sucedido en conocimiento del padre de la agraviada; éste entabló entonces querrela criminal por raptó y estupro contra Portilla; seguido el respectivo juicio sin haberse practicado reconocimiento alguno respecto al estado de la N. antes y después de realizados los sucesos narrados, se expidió por el Juez de 1.^a Instancia la sentencia respectiva condenando al enjuiciado á la pena de reclusión en primer grado término máximo por el delito de raptó, en conformidad con lo dispuesto en la segunda parte del artículo 271. del Código Penal, agregándole un término por el delito de estupro, en conformidad con la última parte del artículo antes citado; apelada esta sentencia, la Ilustrísima Corte de Arequipa revocó, en discordia y por mayoría de votos, é impuso á Portilla por sólo el delito de raptó la pena de reclusión en primer grado, pues á su juicio el estupro no estaba comprobado por no haber cuerpo del delito.

Cuaderno N.º 269.—Año 1905.

Inteligencia y aplicación de la cosa juzgada.

Del juicio seguido por la antigua Empresa del Ferrocarril Urbano con la testamentaria de don Enrique Pri-ce, para que se le devolviese el valor de unos recibos.

SENTENCIA DE VISTA

Lima, 11 de enero de 1905.

Vistos: con los traídos ad-efectum videndi que se separarán; y considerando: que los autos de fojas 8 y 13

Cuyos fundamentos se reproducen, demuestran, que por no haber podido presentar la Empresa del Tranvía todos los recibos de los intereses que había pagado á don Enrique Price, se cargó á la Empresa, por el perito liquidador, intereses que tenía satisfechos y que volvió á pagar en cumplimiento de lo ejecutoriado: que la duplicidad de los pagos se halla acreditada con los recibos que corrían de fojas 151 á fojas 162 de los autos sobre cancelación de unas escrituras y que ahora se encuentran de fojas 46 á fojas 51, cuaderno corriente, sobre cuyo valor, de 219 libras, se cargaron intereses penales; ascendiendo lo abonado de más á la suma de 373 libras 60 céntimos, según el cómputo de fojas 16 y auto de fojas 16 vuelta: que la demanda de fojas 1 no es opuesta á la ejecutoria expedida en el juicio indicado, desde que en ese juicio no se tomaron en consideración tales recibos y lo que resolvió la referida ejecutoria, fué, que la suma consignada en el cuaderno respectivo no había extinguido la responsabilidad de la Empresa: que no es justo que ésta pague dos veces una misma deuda; y que las pruebas actua-
das acreditan la autenticidad de dichos recibos: revocaron la sentencia de fojas 109, su fecha 23 de diciembre de 1903: declararon que la testamentaria de don Enrique Price se halla obligada á restituir á la antigua Empresa del Tranvía la suma de 373 libras 600 milésimos: declararon infundada la demanda en lo demás que contiene; confirmaron el auto de fojas 113 vuelta, su fecha 15 de abril de 1904, por el que se declara sin lugar la ampliación solicitada á fojas 112; y los devolvieron.

Arbulú—Barreto—Cisneros.

Se publicó conforme á ley.

E. Araujo Alvares.

VISTA FISCAL

Excmo Señor:

A consecuencia de la demanda que se entabló á fojas 1 del cuaderno agregado B. por el Gerente de la antigua Empresa del Tranvía, para que los señores Aramburú y Price cancelaran las escrituras de obligación, por libras esterlinas, extendidas á su favor en 9 de enero de 1895 y 6 de abril de 1987, previa consignación, se siguió el respectivo juicio en vía ordinaria, hasta expedirse la sentencia que quedó ejecutoriada á fojas 91 vuelta, cuaderno B. por la que se aprobó el dictámen pericial de fojas 61.

Declarado á fojas 139, que no había nulidad en el fallo de vista que confirma esa sentencia, y devueltos los de la materia á 1.^a Instancia, el apoderado de la antigua Empresa del Tranvía, se presentó al Juez, á fojas 163, cuaderno B., exponiendo que declarada la obligación de su representada al pago de intereses penales y aprobada la operación del perito dirimente que los regulaba en libras esterlinas 878 16 chelines, cumplía con consignar la expresada suma para obtener la cancelación de los documentos, motivo de la demanda á que ha puesto término la citada ejecutoria; y como por cuenta de esos intereses mandados pagar, existe una suma abonada, *que no pudo considerarse* en la operación pericial por hallarse los recibos en poder del doctor Michel de las Carreras que se encontraba ausente, acompañaba á esos recibos, que importan libras esterlinas 372 y un giro por libras esterlinas 506 16 chelines que forman la suma de libras esterlinas 878 16 chelines mandadas pagar por la ejecutoria. Dijo, que además, consignaba libras esterlinas 51 para el pago de los intereses, sobre los que se habían declarado de legítimo abono y pidió se mandara entregar esas sumas

á la testamentaría de Price, poniéndose constancia en autos previa cancelación de las escrituras.

El Juez mandó formalizar la consignación de las libras esterlinas 557 16 chelines á que se contraen los vales exhibidos en poder de Ringgold, á quien se nombró depositario, y á solicitud de la viuda de Price, á fojas 167, se declaró que con la consignación de esa suma no se había cumplido la ejecutoria, y se mandó notificar al Gerente de la antigua Empresa del Tranvía para que pague la diferencia, esto es, la suma de libras esterlinas 869 6 chelines, dentro de 10 días, bajo apercibimiento.

Pedida la suspensión de efectos de ese auto, el Juez la denegó, porque los recibos aludidos que corren de fojas 34 á 54 del cuaderno corriente, acompañados al recurso de fojas 63 para que su importe se descuenta de la suma debida, no pueden tomarse en consideración para este efecto, por *no estar debidamente autenticados, ni haberse controvertido su mérito en el curso del juicio.*

Confirmado este auto, á fojas 171 (cuaderno B.) y terminado el juicio coactivo, el apoderado del Gerente de la antigua Empresa del Tranvía interpuso la demanda de fojas 1 vuelta contra la testamentaría de don Enrique Price por la cantidad de libras esterlinas que importan aquellos recibos, que no fueron considerados por el dirimente. Por un otro sí dijo: que estando acreditado el derecho de su representada con los documentos de fojas ... y fojas ... que no ha sido contradicho por el demandado, solicitaba que como medida precautoria y á fin de que no se haga ilusorio ese derecho, se notifique á don Manuel Ringgold para que retenga á ley de depósito y á disposición del Juzgado libras esterlinas 557, consignadas en su poder.

A fojas 4 vuelta el Juez ordenó la retención y ha-

biendo apelado de ella la viuda de Price, el Tribunal Superior, considerando:

1.º que el mérito de los recibos en que se apoya la demanda no ha sido contradicho por la parte demandada.

2.º Que los corrientes, de fojas 112 á fojas 153, se refieren á intereses sobre el principal de 1200 libras esterlinas devengadas, desde 9 de febrero á 9 de diciembre de 1895, más el correspondiente á la mensualidad vencida el 9 de abril de 1897; intereses que el perito dirimente no cargó á la Empresa del Tranvía en su dictámen de fojas 61 de los autos respectivos, aprobado por ejecutoria de la Exema. Corte Suprema.

3.º Que los intereses que en dicha liquidación se cargó al deudor, sobre el mencionado principal, fueron los ascendentes á 501 libras, que el mismo representante de dicha Empresa confesó adeudar, en la escritura pública de 6 de abril de 1897, por los réditos corridos hasta el 9 del mismo mes y año y que pasaron á nueva cuenta en forma de capital.

4.º Que esas 501 libras son precisamente los intereses al 3 por ciento mensual, esto es, 36 libras en cada mes, en los 11 meses corridos desde el vencido en 9 de enero de 1897, por los cuales no ha presentado el deudor recibo alguno.

5.º Que no sucede lo mismo con los recibos de fojas 154 á fojas 158, ascendentes á 141 £ por intereses de 4 meses á igual tipo, corridos desde el 9 de Abril de 1897 hasta los vencidos en 9 de agosto de ese año, que no obstante de haber sido pagadas estas mensualidades, no le han sido abonadas al deudor por el dirimente á causa de no haberse presentado aquellos recibos cuando se practicó la operación.

6.º que otro tanto sucede con el valor de los recibos de fojas 159 á fojas 162, ó sea 60 £ por intereses de

noviembre de 1898 y enero, febrero y marzo de 1899, sobre el principal de 1000 £, que tampoco ha tomado en consideración el dirimente, por la razón indicada.

7.º Que aún cuando no se ha presentado el recibo de diciembre de 1898, el hecho de haberse pagado la mensualidad anterior y las 3 posteriores, acredita también la correspondiente á ese mes; y

8.º Que según esto; de las cantidades á que se refiere la demanda, solo está acreditado el derecho del actor por las sumas de 144.60 y 15 libras esterlinas respectivamente, ó sea en toda la cantidad de 219 libras esterlinas; y estando á lo dispuesto en el artículo 553 del Código de Enjuiciamientos, la confirmó á fojas 8. Este auto de vista se amplió á fojas 13, declarando que la retención debe hacerse extensiva á los intereses al 3 por ciento mensual sobre 219 libras esterlinas pagados desde julio 19 de 1900 hasta el 8 de julio de 1902.

Vueltos los autos á 1ª Instancia, doña Rosario Argumanis viuda de Price, á fojas 19, contestando la demanda de fojas 1ª dijo: que los recibos con que se aparece la demanda no los reconoce ella, ni ninguno de los herederos de Price, por cuanto no les consta su veracidad, ni pueden tenerlos por legales y ciertos; que aún cuando lo fueran, es un hecho que en el dictámen pericial de fojas 61, de los autos sobre cancelación de escrituras, aprobado por sentencia ejecutoria á fojas 139, se ha tenido en cuenta los documentos del caso y que no es cierto que se haya cargado á la Empresa los intereses en la forma que ella indica; que los recibos en que la demanda se funda, son todos anteriores á la liquidación que por sí y ante sí, practicó la Empresa del Tranvía, cuando en 1899 pidió se cancelaran las escrituras, cancelación que solo se ordenó en parte, por no ser exacta la liquidación; que cuando

Borda promovió el juicio ordinario sobre cancelación total, el perito dirimente en su dictámen de fojas 61, aprobado judicialmente, tomó en consideración los pagos aprobados que antes de abrir dictámen pidió que el Gerente de la Empresa exhibiera los recibos que tuviese por intereses y la Empresa dijo (fojas 57) no tenerlos y que además su exhibición era completamente inútil.

Seguido el juicio por los trámites de la vía ordinaria, el Juez ha pronunciado sentencia á fojas 110, declarando sin lugar, por improcedente, la demanda de fojas 1, de la que absuelve á la testamentaria demandada.

Motívase esta sentencia en que aún cuando en la liquidación del dirimente de fojas 61 se hayan incluido los intereses del capital de 1,200 libras esterlinas al 3 por ciento desde el 10 de abril de 1897 y los intereses del capital de 1,000 libras desde el 2 de noviembre del mismo año, sin descontar los intereses devengados con posterioridad á la escritura de 6 de abril de 1,897 que corre á fojas 29 vuelta del cuaderno sobre consignación, que aparecen pagados según los recibos que han dado mérito á la presente acción, corrientes de fojas 34 á 51, es lo cierto que no debe considerarse admisible la devolución de tales intereses, porque tratándose de un pago hecho en virtud de una sentencia expedida en juicio ordinario, la demanda de la antigua Empresa del Tranvía importaría revivir un proceso perfectamente fenecido y alterar por consiguiente los efectos de la cosa juzgada, lo que es absolutamente prohibido por las leyes; que la falta de presentación oportuna de los recibos, no obstante de haberse exigido por el perito dirimente, ha dado lugar á que no se les tomara en cuenta al formular la liquidación, y por lo tanto, la parte actora que era la obligada á exhibirlos, debe sufrir las consecuencias de tales hechos.

La Corte Superior, considerando: que los autos de fojas 8 y fojas 13 cuyos fundamentos se reproduce, demuestran que, por no haber podido presentar la Empresa del Tranvía todos los recibos de intereses que había pagado á don Enrique Price, se cargó á la Empresa por el perito liquidador, intereses que tenía satisfechos y que volvió á pagar en cumplimiento de lo ejecutoriado: que la duplicidad de los pagos se halla acreditada con los recibos que corren de fojas 154 á fojas 162 de los autos sobre cancelación de unas escrituras y que ahora se encuentran de fojas 36 á fojas 54, cuaderno corriente, sobre cuyo valor, de 219 libras, se cargaron intereses penales; ascendiendo lo abonado de más á la suma de 373 libras 60/100, según el cómputo de fojas 16 vuelta: que la demanda de fojas 1 no es opuesta á la ejecutoria expedida en el juicio indicado, desde que en ese juicio no se tomaron en consideración tales recibos y lo que resolvió la referida ejecutoria, fué que la suma consignada en el cuaderno respectivo no había extinguido la responsabilidad de la Empresa: que no es justo que ésta pague dos veces una misma deuda; y que las pruebas actua- das acreditan la autenticidad de dichos recibos; ha revocado la anterior sentencia de fojas 109, declarando que la testamentaria de don Enrique Price se halla obligada á restituir á la antigua Empresa del Tranvía la suma de 373 libras 600 milésimos: é infundada la demanda en lo demás que contiene.

El Fiscal encuentra que los fundamentos de este fallo de vista están arreglados á la ley y al mérito de los autos; pues está plenamente probado que las sumas á que se refieren los recibos de fojas 34 á fojas 54 pagadas por intereses de los capitales prestados á la Empresa del Tranvía, no fueron considerados en la liquidación de fojas 61 cuaderno B, y que en el su-

puesto de que tales pagos dejaron de hacerse fué que se estableció el saldo, se aprobó la operación y se obligó á pagar al Gerente de la Empresa.

Si V. E. fuese de la misma opinión puede servirse declarar que *no hay nulidad* en el mencionado auto de vista de fojas 130, su fecha 11 de enero último.

Lima, 14 de junio de 1905.

Calle.

RESOLUCIÓN SUPREMA

Lima, 18 de julio de 1905.

Vistos: en discordia de votos, con lo expuesto por el señor Fiscal; y teniendo en consideración: que el juicio que terminó por la ejecutoria de fojas 139 del cuaderno acompañado B., fué iniciado por la Empresa del Ferrocarril Urbano de ésta capital, para que se declarase cancelada la totalidad de sus obligaciones á favor de don Enrique Price, en virtud de los documentos exhibidos como comprobantes del pago en parte y la consignación de lo que la Compañía deudora consideraba como saldo final de su adeudo; y á mérito de la oposición y reconvención deducida por don Enrique Price fué materia de la contención y de la sentencia la determinación de la importancia efectiva de la deuda, mediante las pruebas que las partes ofrecieran y actuaran en justificación de sus pretensiones respectivas; que, al efecto, se ordenó y ejecutó la liquidación de fojas 61, del cuaderno citado que fijó la importancia del adeudo vigente á favor de Price, tomándose en cuenta los descargos comprobados; que, en consecuencia, el fallo que determinó conforme á esa liquidación el adeudo pendiente y por pagar para que se pudiera ordenar la cancelación demandada, terminó definitivamente la controversia, haciendo

cosa juzgada sobre la acreencia materia del juicio y los descargos todos del deudor; que la presentación de nuevos documentos, demandando el deudor el reintegro á título de pago indebido de parte de lo que se declaró como deuda efectiva en juicio contradictorio fenecido, importa reabrir éste en contravención á lo que establece el artículo 129 de la Constitución y el 25 del Código de Enjuiciamientos Civil; que la deficiencia de los medios de prueba no habilita á la parte vencida en juicio para abrir nueva instancia sobre lo mismo que ha sido materia de una sentencia ejecutoriada; que el objeto de la autoridad irrefragable de la cosa juzgada es impedir la repetición de los juicios por la misma causa jurídica; que en la nueva instancia promovida no se hace sino presentar bajo la forma de acción, una excepción de pago, que fue desechada por falta de prueba en el juicio mencionado, en la parte representada por los recibos cuyo importe se demanda ahora; que la circunstancia de no haber sido materia de apreciación y de fallo en el juicio fenecido, los mencionados recibos no legitima la nueva instancia, porque, ni en aquel ni en éste son materia directa de contención, sino simples medios de prueba que no fueron oportunamente presentados; por estos fundamentos y estando á lo que prescribe el inciso 12 del artículo 1649 del Código de Enjuiciamientos: *declararon haber nulidad* en la sentencia de vista de fojas 130, su fecha 11 de enero último, y reformándola, confirmaron la de 1.^a Instancia de fojas 109, su fecha 23 de diciembre de 1903, que declara sin lugar la demanda de fojas 1 interpuesta por la antigua Empresa del Ferrocarril Urbano y de la que se absuelve á la testamentaria demandada; y los devolvieron.

Castellanos—Ribeyro—León—Eguiguren—Figueroa—Villanueva.

Se publicó conforme á ley, siendo el voto del señor Figueroa por la *no nulidad*.

Luis Delucchi.

Cuaderno N° 32.—Año 1905.

Indivisibilidad de la confesión

Juicio ordinario seguido por don Antonio González con don Guillermo Espantoso, sobre cantidad de soles. —De Lima.

SENTENCIA DE 1.^a INSTANCIA

Vistos, y considerando: que interpuesta por don Antonio G. González la demanda de fojas 1, para que don Guillermo Espantoso le pagase con sus respectivos intereses legales, la cantidad de 3,000 soles que asegura le prestó en 1899 defiriendo á sus exigencias y haciéndole un verdadero servicio, se corrió el respectivo traslado, como se ve á fojas 1 vuelta, que absolviendo este trámite el demandado á fojas 4 contradice la acción, negando los hechos en que se funda, añadiendo que no se podría presentar el documento cierto en que, según el artículo 1822 del Código Civil, debe constar el mútuo que pase de 200 pesos; que absueltos los trámites de replica y dúplica, á fojas 5 y 6, se recibió la causa á prueba, por nueve días comunes, que se prorrogaron á los ochenta de ley, durante cuyo término el actor ofreció las posiciones absueltas á fo-